

Фирсова Светлана Павловна

**ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ МАГИСТРАНТОВ В  
ТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

В статье рассматриваются основные цели, принципы и проблемы обучения магистрантов иностранному языку в контексте модернизации высшей профессиональной школы. Особое внимание уделяется развитию научно-исследовательской деятельности магистрантов. Анализируются преимущества модульной организации курса преподавания иностранных языков в магистратуре. Представленные в статье теоретические положения подкрепляются данными, полученными в результате проведенных автором исследований.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2012/7-2/55.html](http://www.gramota.net/materials/2/2012/7-2/55.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2012. № 7 (18): в 2-х ч. Ч. II. С. 208-211. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2012/7-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2012/7-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

**A. S. PUSHKIN: AT THE ORIGINS OF DELIVERANCE FROM CULTURE**

**Natal'ya Fagimovna Fedotova**, Ph. D. in Philology  
*Department of Philology and Communications Theory*  
*Kazan' (Volga Region) Federal University (Branch) in Naberezhnye Chelny*  
fnf1@yandex.ru

The author suggests considering the Russian literature of the XIX<sup>th</sup> century as one of the sources of primitivism, which found its diverse reflection in the cultural consciousness of the Silver Age, and finds the basis for such a view by analyzing the interpretation of A. S. Pushkin's heritage conducted by poets and thinkers at the turn of the XIX<sup>th</sup>-XX<sup>th</sup> centuries and his role in the dissemination of anti-cultural attitudes.

*Key words and phrases:* art of the turn of the XIX<sup>th</sup>-XX<sup>th</sup> centuries; revaluation of the Russian literature of the XIX<sup>th</sup> century; primitivism; genetics of primitivism; transformation of artistic consciousness.

УДК 81'243:378.09

**Педагогические науки**

*В статье рассматриваются основные цели, принципы и проблемы обучения магистрантов иностранному языку в контексте модернизации высшей профессиональной школы. Особое внимание уделяется развитию научно-исследовательской деятельности магистрантов. Анализируются преимущества модульной организации курса преподавания иностранных языков в магистратуре. Представленные в статье теоретические положения подкрепляются данными, полученными в результате проведенных автором исследований.*

*Ключевые слова и фразы:* магистерская подготовка; научно-исследовательская деятельность; иностранный язык; методические принципы; модульная организация.

**Светлана Павловна Фирсова**, к. пед. н., доцент  
*Кафедра иностранных языков*  
*Марийский государственный технический университет*  
firsova@fromru.com

**ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ МАГИСТРАНТОВ  
В ТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ<sup>©</sup>**

Процесс модернизации высшего профессионального образования непосредственно связан с поиском новых форм обучения, обновлением подходов к фундаментальной, теоретической и профессиональной подготовке будущих специалистов, а также обеспечением личностного развития каждого студента. Введение многоуровневой системы образования инициировало перестройку учебного процесса, а также его содержательного и методического обеспечения. Так, многоуровневая структура предполагает повышение роли фундаментального образования на этапе бакалавриата и актуализацию самостоятельной и исследовательской деятельности магистрантов.

Одна из основных целей магистерской подготовки – способствовать становлению и развитию молодого исследователя, обладающего необходимыми компетенциями для решения как научных задач в конкретном профессиональном направлении, так и ситуаций, связанных с творчеством, саморазвитием и самопознанием. При этом в качестве приоритетных задач могут быть обозначены следующие:

- обеспечение преемственности обучения студентов различных уровней;
- повышение мотивации магистрантов к изучению иностранных языков в целях профессиональной коммуникации;
- актуализация самостоятельной деятельности магистрантов.

Следовательно, процесс обучения в магистратуре должен быть направлен на овладение магистрантами современными методами разработки научной проблематики, поиска и обработки информации, трансляции полученных знаний и обмена ими в научном сообществе, а также на проявление субъектности магистранта в процессе коммуникации, характеризующейся его активной, самостоятельной, личностной позицией.

В рамках компетентного подхода выделяют профессионально-исследовательскую компетентность как ведущий показатель образования магистранта. Она отражает следующие умения: адаптироваться в условиях профессиональной деятельности; лично и профессионально самореализовываться; строить межличностные, деловые, профессиональные, социальные связи и отношения; продолжать свое образование (основное и дополнительное) на основе использования оригинальных источников профессиональной информации, в том числе на иностранных языках, сведений, овладевая научными понятиями, теориями, концепциями и парадигмами из различных областей знания и профессиональной культуры, универсальными способами практической и теоретической образовательной и исследовательской деятельности [1; 3].

В качестве основных принципов создания программ магистерской подготовки и отбора содержания учебных дисциплин выступают их согласованность с программами бакалавриата, обеспечение вариативности,

гибкости и мобильности образования, научно-исследовательская ориентация обучения, индивидуальная и личностно-ориентированная направленность образования, возможность учета региональных условий [1; 4]. Именно исследовательская направленность магистерской подготовки становится системообразующим фактором выбора содержания, форм и методов учебного процесса, научной деятельности магистрантов в той области, которая ими выбирается.

Наука является средством постижения окружающей действительности и самопознания. Поэтому личность исследователя в науке является ее составной частью. Модернизация исследований и организация инновационной деятельности представляют одну из ключевых задач высшей профессиональной школы, а также необходимую составляющую качественного образования [2]. Из этого следует, что современный специалист должен владеть не только необходимой суммой фундаментальных и специальных знаний, но и определенными навыками творческого решения практических вопросов, умением использовать в своей работе все новое, что появляется в науке и практике, постоянно совершенствовать свою квалификацию. В связи с этим в современном образовательном контексте особую актуальность приобретают задачи, связанные с развитием научно-исследовательской деятельности студентов и магистрантов [1; 5]. При этом под научно-исследовательской деятельностью следует понимать специально организованную индивидуальную или групповую деятельность, направленную на решение творческих интеллектуальных задач, реализуемую в сотрудничестве с преподавателями в образовательном пространстве вуза.

Магистранту как субъекту должны быть присущи гражданская позиция, деловая активность, критичность индивидуального мышления, внутренняя свобода и готовность к многокомпонентному исследовательскому труду.

К факторам, способствующим формированию научно-исследовательской деятельности магистрантов, можно отнести, во-первых, реализацию личностно-деятельностного подхода к обучению и принципов проблемного обучения; во-вторых, вариативную организацию учебного процесса и максимальное насыщение его эвристическими ситуациями; в-третьих, создание ситуаций продуктивной деятельности; в-четвертых, диалогизацию учебного процесса; в-пятых, сочетание индивидуальных и коллективных форм организации процесса обучения.

Опыт зарубежной высшей школы позволяет выделить наиболее характерные формы организации научно-исследовательской деятельности:

- вводные пропедевтические курсы и просеминары (Германия);
- работа над исследовательскими проектами (США, Германия, Япония);
- обучение на проблемно-ориентированных курсах (Германия, Франция, Англия);
- работа в малых исследовательских группах в рамках проектного обучения (США, Япония);
- различные формы практики, зачетных, курсовых и дипломных работ, ориентированных на решение

конкретных проблемных ситуаций в сфере науки и производства [1, с. 13].

Необходимо отметить, что, наряду с обогащением традиционных академических форм организации учебного процесса, повышением их научного уровня, развитием внеаудиторных форм вовлечения магистрантов в научную деятельность, следует принимать во внимание возможность их адаптации и интеграции в международных образовательных программах и исследовательских проектах. При этом одной из основных проблемных зон в университетском образовании является иноязычная подготовка. Роль иностранных языков в профессиональной и гуманитарной подготовке будущих специалистов значительна. Изучение курса «Иностранный язык» в системе подготовки магистров имеет полифункциональную направленность, которая заключается в реализации коммуникативной, культурологической, исследовательской функций, а также функции личностного развития. Обучение иностранному языку в магистратуре, с одной стороны, обеспечивает взаимосвязь всех предыдущих этапов обучения в системе «школа – бакалавриат – магистратура – послевузовское образование», а с другой – носит выраженный автономный характер. Поэтому с учетом сформированного в бакалавриате уровня владения иностранным языком можно рассматривать продолжение его изучения в магистратуре совершенно в ином качестве, а именно как средство исследовательской деятельности.

Овладение иностранным языком в магистратуре позволяет использовать различные информационные ресурсы, посещать занятия и практикумы с применением ИКТ, использовать электронные учебники, журналы, справочники и энциклопедии, словари и переводческие системы, информационные базы данных, электронные библиотеки, обучающие программы, тренажеры, принимать участие в деловых играх, виртуальных семинарах, теле- и видеоконференциях, исследовательских проектах, получать консультации и др.

В становлении личности будущего магистра реализуются такие функции дисциплины «Иностранный язык», как ценностно-ориентационная, информационная, побудительная, развивающая, общеобразовательная, социокультурная, коммуникативная и др. Такое сочетание функций способствует переносу акцента с усвоения значительной по объему системы знаний на усвоение способов деятельности, развитие способности к самостоятельному решению проблем в различных сферах деятельности, в частности, в научно-исследовательской. При этом ведущими методическими принципами обучения межкультурному взаимодействию являются:

1) принцип модульного построения образовательного процесса, предусматривающий разработку учебного плана, гибких междисциплинарных программ, характеризующихся определенной организацией учебного процесса;

2) принцип соблюдения целостного подхода к образовательному процессу, который выражается в разработке программы обучения с учетом современных гуманистических ценностей и создании теоретической базы, необходимой для формирования вторичных ценностей;

3) футурологический принцип, обеспечивающий преемственность традиций и инноваций на всем протяжении образовательного процесса [4, с. 27];

4) принцип индивидуализации обучения, предполагающий реализацию личных планов и намерений магистранта в соответствии с его будущей профессиональной деятельностью, поиск личностных смыслов, доминирование внутренней мотивации;

5) принцип развития личности студента, означающий вовлечение студента в процесс дальнейшего саморазвития;

6) принцип проблемности обучения, ориентирующий образовательный процесс не столько на передачу академических знаний, сколько на формирование умений и навыков мыслительной деятельности;

7) принцип контекстного обучения, обеспечивающий моделирование в учебной деятельности студента содержания, форм и условий будущей профессиональной деятельности.

Проведенное среди магистрантов исследование позволяет сделать вывод, что практически все они осознают значение иностранного языка для личностного и профессионального роста, оценивая его как «очень важный» (46%) и «достаточно важный» компонент подготовки.

В качестве наиболее перспективного респонденты рассматривают применение иностранного языка в качестве источника информации (81%), инструмента общения с коллегами и деловыми партнерами (50%). К сожалению, относительно небольшой процент опрошенных магистрантов намерены использовать иностранный язык для подготовки публикаций (27%) и участия в международных конференциях (19%).

Только половина респондентов (56%) планируют использовать иностранный язык в ближайшее время. В качестве основных практических целей при этом указываются саморазвитие, путешествие, общение. Лишь несколько магистрантов отметили необходимость использования иностранного языка для работы с первоисточниками и подготовки письменных текстов.

Оценивая изучение иностранных языков на этапе магистратуры, респонденты отметили удовлетворенность качеством преподавания в полной (48%) или большей (46%) степени. При этом особо были выделены такие компоненты программы, как методы и формы обучения (60%), профессиональная деятельность преподавателя (58%), режимы работы (50%), содержание учебного материала (46%).

Основными факторами, препятствующими успешности изучения иностранных языков в магистратуре, молодые люди считают недостаточное количество аудиторных часов (50%), неудобное расписание (24%), неэффективное использование современных средств обучения (20%), а также недостаточную связь с будущей профессиональной деятельностью (15%) и отсутствие мотивации (15%).

Наиболее эффективными формами организации учебной деятельности магистранты считают практические занятия (78%), деловые и ролевые игры (76%). Также определенный интерес вызывают такие перспективные формы, как видеоконференции (28%) и занятия с использованием современных информационных технологий (33%).

Основной целью изучения иностранного языка магистранты считают практику устной речи (98%) и профессионально-ориентированный перевод (41%).

В ходе исследования также было установлено, что у магистрантов слабо развиты навыки индивидуальной самостоятельной работы, что они недостаточно подготовлены к организации и проведению исследовательской деятельности, к написанию магистерской диссертации, мало используют Интернет-ресурсы, обладают низким уровнем знания иностранного языка как средства научной коммуникации. Отмечая, что изучение иностранного языка магистрантами должно быть более глубоким, дифференцированным, опираться на базовый уровень знаний и быть ориентированным на проблематику диссертационного исследования, преподаватели выделяют основные проблемы иноязычной подготовки:

- отсутствие адекватного методического обеспечения;
- диверсификацию программ подготовки магистрантов различных специальностей;
- недостаточный уровень мотивации магистрантов к обучению.

В качестве одного из способов решения обозначенных проблем может рассматриваться модульная организация курса иностранного языка, которая предполагает включение в его содержание модулей «Межкультурное взаимодействие» и «Профессионально-ориентированная деятельность».

Модуль «Межкультурное взаимодействие» включает следующие компоненты:

- современный разговорный язык;
- деловое общение;
- деловое письмо.

Задачами данного модуля являются знакомство магистрантов с основными функциональными подсистемами английского языка, с нормами и особенностями делового стиля в устной и письменной форме, развитие у них умений и навыков разговорной речи в различных социальных ситуациях, овладение правилами речевого поведения.

Модуль «Профессионально-ориентированная деятельность» предусматривает работу над такими аспектами, как:

- 1) профессионально-ориентированный перевод;
- 2) подготовка публикаций;
- 3) подготовка презентаций.

Задачи данного блока включают развитие навыков чтения и перевода профессионально-ориентированных текстов, обучение композиционно-логическому построению научного высказывания в английском языке и способам письменного изложения результатов исследовательской работы, знакомство магистрантов с особенностями и нормами научного стиля, овладение умениями и навыками публичного выступления с научным докладом и сообщением, развитие умений компьютерно-опосредованной научной

коммуникации в Интернет-сообществах, участие в иноязычных научных Интернет-проектах, обучение навыкам электронной переписки и др.

Завершением курса иностранного языка является экзамен, структура которого включает:

- 1) письменный перевод фрагмента профессионально-ориентированного текста;
- 2) просмотровое чтение текста по специальности;
- 3) беседу по проблемам профессиональной и научно-исследовательской деятельности магистрантов.

Таким образом, подготовка магистранта в рамках дисциплины «Иностранный язык», во-первых, включает в себя деятельность по получению нового знания, его организации, хранению и распространению и не ограничивается лингвистическим аспектом; во-вторых, является способом развития и саморазвития личностных качеств исследователя – активности, самостоятельности, ответственности и др.; в-третьих, представляет собой одно из условий подготовки квалифицированного выпускника университета в соответствии с требованиями современного общества, способного индивидуально и коллективно решать образовательные, научные, профессиональные и социальные проблемы.

#### Список литературы

1. **Акопова А. С.** Подготовка магистрантов гуманитарных факультетов университета к научно-исследовательской деятельности в курсе иностранного языка: автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Ростов н/Д, 2005. 22 с.
2. **Беликова С. С.** Образовательное пространство вуза: состояние и социокультурный потенциал формирования творческой способности специалиста: дисс. ... канд. соц. наук. Новочеркасск, 2009. 167 с.
3. **Вербицкий А. А.** Компетентностный подход и теория контекстного обучения. М., 2004. 84 с.
4. **Гусейнова И. А.** Принципы обучения профессиональному иноязычному общению в неязыковом вузе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2012. Вып. 12 (645). С. 25-32.
5. **Мазалецкая А. Л.** Мотивация НИД студентов вуза // Вестник университета (Государственный университет управления). Социология и управление персоналом. 2011. № 6. С. 61-63.
6. **Ульченко Н. А.** Гуманитаризация высшего технического образования (институциональный аспект): автореф. дисс. ... канд. соц. наук. Новочеркасск, 2000. 24 с.

#### PRIORITY DIRECTIONS OF MASTERS FOREIGN LANGUAGE TRAINING IN TECHNICAL UNIVERSITY

**Svetlana Pavlovna Firsova**, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor  
*Department of Foreign Languages*  
*Mari State Technical University*  
*firsova@fromru.com*

The author considers the main goals, principles and problems of a foreign language teaching to masters in the context of higher professional school modernization, pays special attention to the development of masters' research activity, analyzes the advantages of the modular organization of a foreign language teaching during MA course, and corroborates the theoretical regulations presented in the article by the data obtained as a result of the researches conducted by the author.

*Key words and phrases:* master training; research activity; foreign language; methodological principles; modular organization.

УДК 811.161.1'38+811.161.1'271.2

#### Филологические науки

*В статье на материале современных текстов массовой коммуникации рассмотрены типы синтаксических ошибок, допускаемых при оформлении грамматической основы предложения. Автор анализирует девиации в употреблении подлежащего, сказуемого, нарушения корреляции между главными членами предложения, противоречия между формой грамматической основы и её содержанием, а также ненормативное расширение грамматического ядра предложения. Указанные отступления от синтаксического стандарта разрушают формальную и семантическую структуру русского предложения, снижая общий уровень речевой культуры.*

*Ключевые слова и фразы:* грамматическая основа; ортология; синтаксическая норма; синтаксическая ошибка; культура речи.

**Елена Мухамедовна Хакимова**, к. филол. н., доцент  
*Кафедра массовой коммуникации*  
*Южно-Уральский государственный университет*  
*khakimova-elena@yandex.ru*

#### ГРАММАТИЧЕСКАЯ ОСНОВА СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОРТОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ<sup>©</sup>

В составе предложения выделяются ядерные компоненты, которые принято считать главными членами предложения. В них выражаются категории модальности, синтаксического времени и лица, создающие отнесенность